

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---



**Kerlenn Sten Kidna**

6, rue Joseph Rollo

56400 AURAY

02.97.29.16.58

[ksk@ksk.bzh](mailto:ksk@ksk.bzh)

[www.ksk.bzh](http://www.ksk.bzh)

### Procès-verbal d'Assemblée Générale

Les membres de l'association se sont réunis à la salle 6 r. Joseph Rollo, à Auray sur convocation du conseil d'administration le Vendredi 08 Mars 2019 à 18 h.

L'assemblée est présidée par M. Patrick DREAN, en sa qualité de président.

Le secrétariat est assuré par M. Rémi BEAUTO, Secrétaire.

Plusieurs personnes sont excusées :

JALLU Michel (Maire Plumergat), PAHUN Jimmy (Député)

LLOYD Fiona (Adhérente, membre du CA) VARVENN Anne-Claire (Adhérente), CREQUER Gaëlle (Adhérente) JOLLIVET Yolande (Adhérente)

#### **A l'ordre du jour :**

- présentation du rapport moral (activités de l'association) correspondant à l'année 2018 ;
- lecture et approbation du rapport financier relatif aux comptes de l'exercice 2018 ;
- proposition du budget prévisionnel pour l'année en cours 2019 ;
- propositions d'action, motion d'orientation pour l'exercice 2019 ;
- renouvellement du Conseil d'administration ;
- questions diverses

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### **1°- Rapport moral (activités de l'association).**

La présentation est faite par Patrick DREAN, Président.

Le rapport, joint au présent procès-verbal, ([Annexe 1](#)), est approuvé à l'unanimité.

### **2°- Rapport financier relatif aux comptes de l'exercice 2018 ;**

Le trésorier rend compte de la gestion et le rapport est joint au présent procès-verbal ([ANNEXE 2](#))

La-dite gestion est approuvée et quitus est donné au trésorier à l'unanimité.

Sur proposition du trésorier, l'excédent de 776,48 € est reporté sur l'année 2019 : unanimité.

Sur proposition de CA, la cotisation passe de 20 à 25 € : unanimité.

### **3°- Proposition du budget prévisionnel pour l'année en cours 2019.**

Le budget prévisionnel est accepté à l'unanimité.

### **4°- Motion d'orientation pour l'exercice 2019.**

Le président propose ensuite à la discussion et au vote de l'assemblée les orientations pour l'exercice à venir. L'Assemblée Générale charge le nouveau Conseil d'Administration de mettre en place la motion d'orientation.

La motion, jointe au présent rapport, est adoptée à l'unanimité. [Annexe 3 départ.](#)

### **5°- Renouvellement du Conseil d'administration.**

A l'issue du scrutin, le Conseil d'Administration du Cercle Sten Kidna est composé comme suit pour l'année 2019 : Rémi BÉAUTO, Patrick DRÉAN, Bernard GUÉRIN, Youn PENSEC, Nolwenn TATARD, Thierry OLIVIER, Fiona LLOYD, Daniel GUIGUEN, Martine MADEC. Quatre nouvelles personnes viennent renforcer l'équipe : Kristell BÉAUTO, Isabelle Le YONDRE, Kevin BLACKWELL, Arnaud STAEBLER.

Aucune autre question n'étant plus à l'ordre du jour et personne ne demandant plus la parole, la séance est levée.

De tout ce qui précède, il a été dressé le présent procès-verbal, signé par le président et le secrétaire.

Le secrétaire  
Rémi BEAUTO

Le président  
Patrick DREAN

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### [ANNEXE 1](#)

## Rapport d'activité

### 2018-2019

### Introduction

Vous trouverez ici un résumé de toutes les activités que Kerlenn Sten Kidna a réalisées au cours de l'année 2018 et du début 2019. Des activités variées proposées par le Cercle, pour certaines dans le cadre de périodes spéciales coordonnées par la maison de pays Ti Douar Alre qui est un partenaire privilégié bien sûr, comme Un Automne autrement ou le Mois de la langue bretonne. Mais la liste des activités fait apparaître aussi plusieurs autres partenaires, dont la commune d'Auray qui nous octroie chaque année une salle à notre usage exclusif, un lieu précieux pour accueillir nombre de nos actions.

Le cœur de l'activité de Kerlenn Sten Kidna, chaque semaine des périodes scolaires, est bien sûr les cours de breton ; s'y ajoutent des activités régulières tous les quinze jours ou tous les mois, et enfin des événements ponctuels.

Kerlenn Sten Kidna propose depuis longtemps des publications et vous verrez aussi dans ce compte-rendu ce qu'il en a été dans l'année 2018.

L'activité a été encore une fois soutenue, même si on peut regretter que, faute de davantage de forces bénévoles, certains domaines de cette activité restent sous-exploités, ou que certaines animations ne trouvent pas un public suffisant.

Le but de ces activités et de ces publications est d'améliorer la capacité des apprenants de parler breton, de donner des occasions aux locuteurs de se rencontrer, de mieux connaître la culture bretonne, les richesses de la langue et les ressources diverses pour y accéder.

Que ce compte-rendu serve à nos partenaires et amis à suivre nos activités et de se rendre compte du travail effectué avec leur soutien ; qu'il serve aussi à l'équipe du conseil d'administration, suivant les directions données à l'assemblée générale, d'avoir un œil synthétique sur l'activité passée afin de gérer au mieux les projets à venir, et enfin aux membres de constater que notre activité va sans doute au-delà du contact que chacun d'entre eux a avec l'association. Chacun d'entre eux pourra y voir également dans quel domaine, actif ou en dormance, il pourra y apporter sa compétence qui sera la bienvenue.

Lennadenn vat / Bonne lecture

Pour Kerlenn Sten Kidna,  
Patrick DREAN, président.

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

### Membres

Nombre de membres le jour de l'assemblée générale :

Année	<b>2018-2019</b>	2017-2018
Nombre de membres	128	126

### Cours du soir

2018-2019

Cours (horaire)	Lieu	Niveau	Moniteur	Inscrits (10/2018)	Nbre en fin d'année (06/2018)	Nombre d'évaluations (06/2018)
Lundi, 20 h 30 – 22 h 30	Auray	C2	Alan ar Goulven	16	-	-
Jeudi 18 h 30 - 20 h	Pluvigner		Tony Le Saux			
Jeudi soir 20 h30 – 22 h	Ploemel	A1	Tony Le Saux	10	-	-
Mardi, 18 h 30 – 20 h	Auray	B2	Olivier Berson	14	-	-
Mercredi, 18 h30 – 20 h	Pluvigner	A2	Nolwenn Tatar	14	-	-
Mercredi, 18 h 30 – 20 h	Auray	B1-1	Olivier Berson	8	-	-
Jeudi, 10 h 30 – 12 h	Auray	B1-2	Olivier Berson	15	-	-
Jeudi, 16 h 30 – 17 h 30	Auray	A2	Olivier Berson	6	-	-
Jeudi, 18 h30 – 20h	Pluvigner	A1	Tony Le Saux	11	-	-
Vendredi 10 h - 11 h 30	Carnac	A1	Olivier Berson			
Sadorn, 10 h 30 – 12 h	Auray	C1	Christian Le Meut, Ivona Arzur	5	-	-

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### Animations régulières

2018-2019

Nom	Horaire & fréquence	Lieu	Animateur	Participants par séance
Abadenn gaozeal	Une fois par mois le mardi 16 h - 17 h 30	Auray	Olivier Berson	10
Kafe, baramanenn	Un mercredi sur deux d'octobre à mars 14 h 30 - 16 h 30	Pluvigner salle du Tanin	Daniel Carré	de 15 à 20
Filajamb	Une fois par mois de novembre à avril	Chez l'habitant	Catherine Pasco	de 6 à 18
Lennoomp asampl	Un samedi par mois, 10 h - 12 h	Médiathèque de Brec'h	Christian Le Meut	10
Lectures pour les enfants	tous les deux mois, le mercredi	Médiathèques de Brec'h et de Landévant	Martine Madec	10

### Autres animations

---

#### Stage écoute d'enregistrements

**Date :** 20 01 2018

**Lieu :** salle Sten Kidna, Auray

**Courte description ou lien :** écoute et transcription d'enregistrements, avec aide sur le breton local.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 6 personnes

**Prix :** gratuit

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### Stage par immersion

**Date :** 9 02 2019

**Lieu :** Salle Sten Kidna

**Courte description ou lien :** stage par immersion, différents ateliers

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 20 stagiaires

**Prix :** 30 €, 20 € pour les membres

### Contes en breton

**Date :** 3 03 2018

**Lieu :** Mamm Douar Kafe, Auray

**Courte description ou lien :** histoires racontées par Patrick Dréan

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 20 personnes

**Prix :** gratuit, consommation au bar

### Lecture en breton

**Date :** 23 03 2018

**Lieu :** bibliothèque du centre Athéna, Auray

**Courte description ou lien :** séance d'une demi-heure de lecture en breton, par Martine Madec, pour les enfants

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** une dizaine d'enfants

**Prix :** gratuit

### Voyage aux Glénan

**Date :** 7 04 2018

**Lieu :** Concarneau puis bateau vers les Glénan

**Courte description ou lien :** voyage coorganisé par Skol Uhel ar Vro et Kerlenn Sten Kidna. Visite naturaliste en breton de l'île, principalement les narcisses des Glénan, plante endémique, la date du voyage a été choisie pour correspondre à leur floraison.

<https://www.tidouaralre.com/web/upload/medias/15199841935a991e4125665.pdf>

**Organisation :** Skol Uhel ar Vro et KSK

**Nombre de participants :** environ 15 personnes par Kerlenn Sten Kidna

**Prix :** 38 € adultes 17 € enfants 7-12 ans 7 € jeunes enfants

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### Filajamb chez André et Irène Drumel

**Date :** 20 04 2018

**Lieu :** chez André et Irène Drumel, bourg de Gwern

**Courte description ou lien :** Filaj avec chants, histoires, et conversation en breton, chez l'habitant. Coordonné par Catherine Pasco. Entre 20h15 et 10h30. Boissons et petits gâteaux aux frais du Cercle.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 10

**Prix :** gratuit

### Atelier panneau KSK Redadeg

**Date :** 28 04 2018

**Lieu :** Salle Sten Kidna Auray

**Courte description ou lien :** réalisation d'un grand panneau représentant l'association, panneau qui sera installé sur le trajet de la Redadeg.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 4 personnes

**Prix :** gratuit

### Balade patrimoine entre Auray et Brec'h avec Daniel Carré

**Date :** 5 05 2018

**Lieu :** Auray, partie anciennement en Brec'h

**Courte description ou lien :** balade animée par Daniel Carré, en suivant l'ancienne limite entre Brec'h et Auray, et en mentionnant différentes traces du passé.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 20 personnes

**Prix :** gratuit

### Participation à la Redadeg 2018

**Date :** 9 05 2018

**Lieu :** Auray, Crac'h

**Courte description ou lien :** 3 kilomètres financés par le Cercle, participation de divers membres du Cercle à l'organisation de la course.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** environ 15 personnes actives, difficile à chiffrer par ailleurs.

**Prix :** 300 € (prix des kilomètres)

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### Réunion jury prix littéraire

**Date :** 19 05 2018

**Lieu :** Salle Sten Kidna

**Courte description ou lien :** réunion des membres du jury pour choisir le lauréat du prix littéraire Sten Kidna 2018

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 8 personnes

**Prix :** gratuit

### Stage par immersion à Saint-Dégan

**Date :** 26 05 2018

**Lieu :** écomusée de Saint-Dégan, Brec'h

**Courte description ou lien :** stage par immersion, différents ateliers

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 20 personnes (animateurs compris)

**Prix :** 30 €, 20 € pour les membres

### Remise du prix littéraire Sten Kidna

**Date :** 6 06 2018

**Lieu :** bibliothèque du centre Athéna, Auray

**Courte description ou lien :** remise du prix littéraire à Mich Beyer pour son livre Troiad en ifern. Cafouillage : l'écrivaine s'était trompée et était à Vannes, le temps de la joindre il y a eu un certain retard, mais la remise a finalement eu lieu.

<https://www.kerlenn-sten-kidna.bzh/actualite/prix-litteraire-sten-kidna-2018.html>

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 10

**Prix :** gratuit

### Fête des diplômes et repas de fin d'année

**Date :** 30 06 2018

**Lieu :** écomusée de Saint-Dégan, Brec'h

**Courte description ou lien :** remise des diplômes aux apprenants par le président de Kerlenn Sten Kidna, qui leur a également remis un DVD à chacun, suivi du repas de fin d'année.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :**

**Prix :** 10 €



# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### Remise de livres à la médiathèque de Brec'h

**Date :** 23 06 2018

**Lieu :** médiathèque de Brec'h

**Courte description ou lien :** chaque année le Cercle achète un certain nombre de livres qui sont mis à la disposition des emprunteurs dans la médiathèque mais restent la propriété du Cercle.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 12 personnes, présence d'un journaliste

**Prix :** gratuit ; montant des livres : environ 500 €

### A blasenn da blasenn

**Date :** 6 07 2018

**Lieu :** Pluvigner

**Courte description ou lien :** balade chantée avec arrêts de temps en temps pour assister à des animations surprises, en breton et en français ; bar à la fin de la balade.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 300 personnes dont 100 bénévoles (animation/ sécurité)

**Prix :** au chapeau ; boissons alcoolisées 2 €, sans alcool 1 €

### Forum des associations à Pluvigner

**Date :** 1 09 2018

**Lieu :** Salle Le Borgne, Pluvigner

**Courte description ou lien :** tenue d'un stand

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** quelques bénévoles

### Forum des associations à Auray

**Date :** 8 09 2018

**Lieu :** Gymnase du collège du Verger, Auray

**Courte description ou lien :** tenue d'un stand

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** quelques bénévoles

### Forum des associations à Karnag

**Date :** 15 09 2018

**Lieu :** Karnag

**Courte description ou lien :** tenue d'un stand

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** quelques bénévoles

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### Pot de rentrée des cours

**Date :** 5 10 2018

**Lieu :** salle Sten Kidna

**Courte description ou lien :** pot à l'occasion de la rentrée des cours

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** très peu

**Prix :** gratuit

### Conférence de Jean-Paul Runigo - Eau et rivières de Bretagne

**Date :** 8 10 2018

**Lieu :** salle Sten Kidna

**Courte description ou lien :** accueil de la conférence, organisée par Ti Douar Alre, de Jean-Paul Runigo au sujet de l'association Eau et rivières de Bretagne, et de l'état des rivières en Bretagne.

**Organisation :** TDA et KSK

**Nombre de participants :** 40 personnes

**Prix :** au chapeau

### Balade patrimoine et nature à Brec'h

**Date :** 20 10 2018

**Lieu :** Bourg de Brec'h

**Courte description ou lien :** visite en breton de l'église de Brec'h, de la chapelle Saint-Jacques récemment rénovée. Très beau temps. Malheureusement la serrure de la chapelle a été rebelle à toutes les tentatives et nous n'avons pu voir que l'extérieur de la chapelle. Petite promenade nature pour finir, et rendez-vous au Bar Breton pour finir. Animé par Patrick Dréan avec le concours de Yves et Irène Dréan

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 15 personnes.

**Prix :** gratuit

### Conférence identification oiseaux

**Date :** 29 10 2018

**Lieu :** salle Sten Kidna

**Courte description ou lien :** présentation par Patrick Dréan sur diaporama de quelques espèces courantes d'oiseaux, leurs noms en breton, comment les distinguer des autres espèces et reconnaître leur chant, avec souvent des imitations de ces chants collectées parmi les bretonnants locaux. Public très maigre malheureusement.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 8

**Prix :** gratuit

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### Filaj au bar Le Cadoudal

**Date :** 9 11 2018

**Lieu :** Bar Le Cadoudal, Auray

**Courte description ou lien :** filaj avec chants en breton, chacun peut chanter à son tour, ou dire une chanson ou une comptine. Assistance plus réduite que prévue, plusieurs personnes ayant renoncé à venir en raison de la tempête qui avait lieu. Eventuellement à revoir, l'organisation dans la salle de bar. Il n'y avait pas de places réservées, ce qui eut pu être embêtant si plus de monde était venu.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 10

**Prix :** consommation au bar

### Filajamb chez Yves

**Date :** 15 11 2018

**Lieu :** chez Yves, Plumergat

**Courte description ou lien :** Filaj avec chants, histoires, et conversation en breton, chez l'habitant. Coordonné par Catherine Pasco. Entre 20h15 et... 23h30.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 15 personnes environ

**Prix :** gratuit. Boisson et petits gâteaux payés par Kerlenn Sten Kidna

### Journée de la langue bretonne

**Date :** 23 11 2018

**Lieu :** Plumergat

**Courte description ou lien :** Spectacle KLEW

2 séances : une le matin et une l'après-midi

**Organisation :** KSK/ TDA

**Nombre de participants :** 300 à 350 enfants par spectacle

**Prix :** gratuit pour tous les élèves en filière bilingue

### Atelier décorations de Noël

**Date :** 8 12 2018

**Lieu :** salle Sten Kidna

**Courte description ou lien :** atelier en breton à destination des enfants ; les enfants tournaient entre quatre ateliers différents ; présence de 7 bénévoles animateurs.

Goûter pour clore l'après-midi.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 22 enfants, 7 bénévoles

**Prix :** 5€ par enfants

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### Galette des rois de Kerlenn Sten Kidna et vente de livres

**Date :** 11 01 2019

**Lieu :** Salle Sten Kidna

**Courte description ou lien :** galette des rois conviviale, avec vente de livres à bas prix issus du fonds Kerlenn Sten Kidna.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 25 personnes

**Prix :** 1 € par livre, galette et boissons gratuits

### Filajamb chez Lucienne

**Date :** 24 01 2019

**Lieu :** chez Lucienne, à Brandivy

**Courte description ou lien :** Filaj avec chants, histoires, et conversation en breton, chez l'habitant. Coordonné par Catherine Pasco. Entre 20h15 et 11h00.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 10 personnes

**Prix :** gratuit

### Stage par immersion

**Date :** 9 02 2019

**Lieu :** Salle Sten Kidna

**Courte description ou lien :** stage par immersion, différents ateliers ; jeux de société, chant, comptine, et élaboration de sketches.

**Organisation :** KSK

**Nombre de participants :** 18 stagiaires et 6 animateurs.

**Prix :** 30 €, 20 € pour les membres

## Publications

### *An Dasson*

La revue n'a toujours pas été recréée, mais des anciens numéros sont toujours vendus de temps en temps, surtout les numéros avec CD.

### DVD

Des DVDs continuent régulièrement à être vendus, notamment à des stagiaires de centre de formation intensive en breton, ou à des élèves de cours du soir. En fin d'année 2018 a été mise sur place une offre spéciale pour écouler les stocks consistant en une vente de boîtes de 25 DVD pour un prix très bas, à destination de centres de formations ou d'écoles du soir.

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### *Chom bev e brezhoneg*

Il existe une demande constante pour ces livrets contenant des phrases et du vocabulaire de base sur différents thèmes ; ils sont régulièrement réimprimés.

### **Site Internet**

Le site n'a pas subi de grosses modifications à part l'ajout des logos des principaux partenaires de Kerlenn Sten Kidna. Il a toujours besoin d'une alimentation plus régulière en matière sur l'actualité du Cercle, événements passés ou à venir, ainsi que d'un ajout de documents sonores et écrits dans la rubrique Lenn da selaou.

## **Autres activités**

### **Fonds breton de la médiathèque de Brec'h**

Comme chaque année, le fonds breton de la médiathèque de Brec'h a été alimenté de **livres et revues** (dont DVD et CD) pour une valeur d'environ 500 €, qui y ont été déposés le 23 juin 2018.

## **Vie de l'association**

### **Conseil d'administration**

Dix personnes. Réunies au moins une fois par mois.

Au delà de ces réunions il y a eu aussi des rendez-vous de travail entre trésoriers, et des réunions de commissions, pour les cours du soir, l'animation, le matériel...

### **Entretien de la salle**

Un grand ménage a été effectué le 25 août dans la salle du Cercle, afin qu'elle soit prête à accueillir notamment les apprenants des cours.

### **Lien avec les membres**

Les principaux liens avec les membres restent la liste de diffusion et, pour ceux qui participent aux cours, le contact avec leur moniteur.

### **Travail sur la communication**

Le dépliant de présentation du Cercle a finalement été réalisé et est désormais disponible, et a été utilisé à partir de la rentrée.

Le travail régulier de communication reste à améliorer, en amont des événements et également pour garder des traces de ceux-ci et les valoriser.

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---

### Conclusion

Si vous avez lu ce compte-rendu en entier ou même si vous n'avez fait que le parcourir, vous aurez compris que le Cercle aura été actif encore une fois comme chaque année depuis sa création.

- 1- Proposer des animations tout au long de l'année demande un travail de préparation, évidemment. Et si nous voulons garder le même rythme, et proposer des activités en breton ou autour du breton, en faire la promotion comme il se doit, sans oublier de gérer les cours de breton avec efficacité, il faut une équipe pour y travailler.
- 2 - Comme notre but est, depuis le début de maintenir vivante et de développer la langue et la culture bretonne sur le pays d'Auray, nous aimerions en vérité faire encore plus : aller vers les familles, créer du matériel en breton, travailler davantage sur la transmission du patrimoine linguistique dans la région. Pour atteindre ces buts qui correspondent à notre mission nous serions heureux de voir notre équipe renforcée, et si ce n'est le Conseil d'Administration lui-même ce peut être une commission de travail spécialisée. Donc si vous voyez des domaines dans lesquels vous avez des capacités ou de l'expérience et dans lesquels le Cercle n'est pas assez présent, il n'y a que vous qui pourrez nous aider à y être plus performants.

N'hésitez donc pas à nous rejoindre !

Pour Kerlenn Sten Kidna, Patrick DREAN, président.

Pour Kerlenn Sten Kidna,  
Patrick DREAN, le président.

Patrick DREAN

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019



[Annexe 2](#)

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE du 8 mars 2019

### RAPPORT FINANCIER 2018

Nous avons donc un **total de charges de 44 101,35 €** pour **44 877,83 € de recettes**. Il s'agit ici des sommes valorisées par la prise en compte du travail des bénévoles et des mises à disposition gratuites. Cette année nous atteignons un quasi équilibre entre charges et recettes

**En ce qui concerne les charges**, les lignes évoluent peu comme le montre le schéma

La somme importante correspondante à « autres services extérieurs » concerne entre autres les frais de prestation payés dans le cadre de la convention de partenariat signée avec TI DOUAR ALRE pour la mise à disposition de l'animateur en langue bretonne mais également notre participation comme coorganisateur d'évènements en langue bretonne avec TI DOUAR ALRE

**Du côté des recettes**, nous sommes fidèlement soutenus par les collectivités locales en ce qui concerne les subventions : la région Bretagne nous soutient fortement. La commune d'Auray met à notre disposition un local, ce qui représente en soit une subvention conséquente. Comme l'an dernier, elle a renouvelé son soutien au prix littéraire en langue bretonne que décerne tous les ans un jury composé d'adhérents de « Kerlenn Sten Kidna ». La commune de BREC'H nous soutient également en échange du fonds breton que nous alimentons dans sa médiathèque et des animations « Lennomp asampl » qui s'y déroulent tous les deux mois. La commune de PLUVIGNER, nous a renouvelé également son soutien pour les différentes animations que nous menons sur son territoire, en particulier « A blasenn da blasenn » début juillet.

Les ventes de produits et de prestations constituent cette année encore une part importante de nos recettes : plus de 53 %. Les cours du soir et les stages courts en immersion (organisés depuis l'an dernier) constituent l'apport principal (plus de 62 %).

## Procès-Verbal de l'Assemblée Générale 08 Mars 2019

---

Par contre, il y a une demande non négligeable concernant les supports avec CD : « Chom bev » devient un véritable best-seller. La réédition de numéros d'an Dasson avec CD (le n° 55 consacré aux saisonniers, où l'on peut entendre le témoignage du regretté Roger Morgan, le n° 60 consacré à Marie-Ange Audic, et le n° 73 consacré aux contes du Pays d'Auray) est également très appréciée.

Toujours dans le chapitre des recettes, nous remarquons que nos adhérents (132 pour 2018) sont toujours aussi généreux puisque nous totalisons 3 331, 21€ de dons. De ce fait, la contribution de nos adhérents (adhésion + don) participe pour plus de 20% à notre autofinancement. Ceci met en évidence l'engagement de nos adhérents au service de la langue bretonne et de son devenir. En effet, notre autofinancement atteint plus de 75% de nos recettes, ce qui me semble-t-il est un signe encourageant pour l'avenir de notre association.

Comme vous le constatez, nous parvenons avec nos propres recettes et l'aide financières des collectivités à maintenir un équilibre entre recettes et dépenses. Cela grâce à l'implication constante et dévouée des moniteurs bénévoles comme Nolwenn, Alain, Chritian, Yvona et cette année Tony. Mais ils sont de plus en plus difficiles de trouver et nous allons devoir faire appel pour répondre à la demande et assurer notre mission à des moniteurs professionnels. Bien sûr, cela entrainera un coût supplémentaire, et pour maintenir l'équilibre de notre budget, le conseil d'administration va vous proposer une augmentation de la cotisation 2019 – 2020, de 20 à 25€ (la cotisation réduite reste à 15€ mais suppression de la cotisation à 10€ pour les membres engagés qui auront droit à la cotisation réduite) et une augmentation du prix des cours de 115€ à 125€. Cela fera l'objet d'un vote séparé.

Les comptes clôturés affichent **un léger excédent de 776,48 € et je demanderai à l'A.G., si elle approuve ce rapport financier l'autorisation de reporter cet excédent sur l'année 2019.** Dans la réalité l'excédent de l'exercice devrait être de 276,48€ car la ville d'Auray nous a versé 2 fois une subvention de 500€ pour le prix littéraire Kerlenn Sten Kidna. Nous pensions qu'il s'agissait d'une bonne nouvelle et que la municipalité avait accepté notre demande initiale de 1000€. Malheureusement, courant février, on nous a fait savoir qu'il s'agissait d'une erreur et il nous était demandé le remboursement de la somme indûment reçue. Vu les délais, ce remboursement ne pourra figurer que sur les comptes 2019.



# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

### Conclusion

Espérons que l'année qui débute verra plus de personnes rejoindre le C.A. et / ou participer aux différentes commissions qui permettent de renouveler et d'enrichir les propositions pour que la langue bretonne soit encore plus vivante en pays d'Auray : proposer de nouvelles animations, relancer An Dasson, cibler de nouveaux publics, etc... Ce ne sont pas les projets qui nous manquent ! Aussi n'hésitez pas : il y a de la place pour toutes les bonnes volontés et les compétences de chacun.

Le travail du trésorier est important même si la charge n'est pas si lourde qu'on l'imagine. D'autant que nous sommes deux à l'assumer. Et je tiens à remercier l'aide constante et rigoureuse que m'a apporté cette année encore Daniel GUIGUEN. Travailler avec son soutien est d'un grand confort. C'est donc avec plaisir que je renouvelle mon souhait de continuer avec une équipe de gens sympathiques, motivés et solidaires.

			
MENTEL / BILAN			
KAODOÛ / ACTIF			2018
	Brut	Amortissement	net
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>			
IMMOBILISATION CORPORELLES	2 451,86 €	1 448,89 €	1 002,98 €
<b>ACTIF CIRCULANT - CREANCES</b>			
VALEURS MOB. PLACEMENT	42 168,48 €		42 168,48 €
DISPONIBILITES (banque + caisse)	1 430,24 €		1 430,24 €
Avance versée			
<b>COMPTES DE REGULARISATION</b>			
CHARGES CONSTATES D'AVANCE			
<b>TOTALACTIF</b>			<b>44 601,70 €</b>
<b>DLE / PASSIF</b>			
<b>CAPITAUX PROPRES</b>			
RESERVES STATUTAIRES			43 325,22 €
RESULTAT DE L'EXERCICE			776,48 €
<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES</b>			
<b>DETTES</b>			
DETTES D'EXPLOITATION			
DETTES SOCIALES			500,00 €
<b>COMPTES DE REGULARISATION</b>			
PRODUITS CONSTATES D'AVANCE			
<b>TOTAL PASSIF</b>			<b>44 601,70 €</b>

31/12/18	sur C.C.	1 369,89 €
	livret	42 168,48 €
	caisse	60,35 €
	<b>TOTAL</b>	<b>43 598,72 €</b>

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019



### Budget réalisé / Boujedenn kaset da benn

CHARGES / DISPIGNOÙ	2018	PRODUITS / GOUNIDOÙ	2018
<b>60 ACHATS</b>	<b>701,32 €</b>	<b>70 Vente de produits, de prestations et de marchandises</b>	<b>14 315,85 €</b>
Prestations de service		prestations de service :	
Achats matières et fournitures	188,37 €	- participation financière des adhérents en plus de leurs cotisations (cours, ateliers...)	12 661,80 €
Autres fournitures	512,95 €	- interventions pédagogiques, organisations de stages payants	785,25 €
		Vente de marchandises (création, calendrier), location de matériel	868,80 €
<b>61 SERVICES EXTERIEURS</b>	<b>1 933,27 €</b>	Recettes de manifestations (lotos, tombola, buvettes, repas, spectacle,...) Recettes de manifestations (lotos, tombola, buvettes, repas, spectacle,...)	
Locations	451,08 €	Partenariat et publicité (sponsors)	
Entretien et réparation	385,57 €	Autres précisez ci-dessous	
assurances	474,16 €	<b>74 - Subventions d'exploitations</b>	<b>6 550,00 €</b>
Documentation	622,46 €	Etat	
		Région	5 000,00 €
<b>62 AUTRES SERVICES EXTERIEURS</b>	<b>18 543,18 €</b>	Département	
Rémunérations intermédiaires et honoraires	11 808,37 €	Commune de Auray	1 000,00 €
Publicité, publication	1 157,89 €	Commune de Brec'h	300,00 €
Déplacements, mission	3 807,27 €	Commune de Pluvigner	250,00 €
Services bancaires, autres	1 769,65 €		
		<b>75 - PRODUITS DE GESTION COURANTE</b>	<b>5 746,21 €</b>
<b>63 IMPOTS ET TAXES</b>	<b>0,00 €</b>	Cotisations	2 415,00 €
Impôts et taxes sur rémunération		dons manuels et legs	3 331,21 €
Autres impôts et taxes		Autres (précisez)	
		<b>76 - PRODUITS FINANCIERS</b>	<b>253,61 €</b>
<b>64 CHARGES DE PERSONNEL</b>	<b>0,00 €</b>	Intérêts sur les comptes et livret de l'association	253,61 €
rémunération du personnel			
charges sociales		<b>AUTRES</b>	<b>0,00 €</b>
Autres charges de personnel		Recettes à affecter	
		Reprises sur provisions pour charges except.	
<b>65 AUTRES CHARGES DE GESTION COURANTE</b>	<b>4 911,42 €</b>		
<b>66 CHARGES FINANCIERES</b>			
<b>67 CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>			
<b>68 DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS</b>			
<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>26 089,19 €</b>	<b>TOTAL DES RECETTES</b>	<b>26 865,67 €</b>
<b>86 Emplois de contribution en nature</b>	<b>18 100,00 €</b>	<b>Contributions volontaires en nature</b>	
secours en nature		Bénévolat - <i>Tud a youl vat</i>	13 800,00 €
mise à disposition gratuite de biens et prestations	4 300,00 €	Prestation en nature	4 300,00 €
Bénévolat - <i>Tud a youl vat</i>	13 800,00 €	Dons en nature	
<b>TOTAL DES CHARGES VALORISEES</b>	<b>44 189,19 €</b>	<b>TOTAL DES RECETTES VALORISEES</b>	<b>44 965,67 €</b>
		<b>RESULTAT</b>	<b>776,48 €</b>

Bernard GUERIN, trésorier (le 7 mars 2019)

# Procès-Verbal de l'Assemblée Générale

## 08 Mars 2019

---



### [ANNEXE 3 retour](#)

## Motion d'orientation 2019

### COURS

- Prospecter pour créer des niveaux débutants dans les communes environnantes en travaillant avec les mairies et les écoles.
- Travailler sur la qualité de l'enseignement (formation des moniteurs, matériel pédagogique)
- Ajouter un stage pour les niveaux supérieurs, à partir de B2.
- Faire le lien entre les apprenants des différents niveaux, avec la vie de l'association et la vie du breton dans la région PRODUITS
- Développer les produits à écouter (il existe une demande),
  - Support audio uniquement avec les enregistrements du DVD ;
  - Les produits tirés du fonds sonore ;
  - Participer à la valorisation des travaux de Patrick pour Spered ar Yezh, notamment participation avec TDA pour éditer le livre sur les animaux, mais aussi édition de livrets moins ambitieux mais tout aussi utiles.
- Répondre aux besoins des apprenants.
- penser à une nouvelle formule pour An Dason.
- Mettre en valeur le patrimoine linguistique de la région ANIMATIONS
- Continuer à proposer des activités pour favoriser les échanges en breton, trouver ou former des nouveaux animateurs ; penser au public à cibler : les nouveaux locuteurs (notamment après une formation longue), les familles.

### FONCTIONNEMENT

- Renforcer l'équipe, améliorer la communication autour des animations, et la mise en valeur des activités passées
- Ti Douar Alre : continuer à prendre une part active et de tenir la place du Cercle ; clarifier le rôle de chacun.
- Renforcer les collaborations locales (mairie d'Auray, médiathèque de Brec'h, écomusée de Saint-Déjan, mairie de Pluvigner, mairie de Locmariaquer, Bar Breton, Mamm Douar Kafe, Kendalc'h...) et régionales (autres associations et organismes autour de la langue bretonne).

## Procès-Verbal de l'Assemblée Générale 08 Mars 2019

---

### DEVELOPPEMENT

- Développer l'attractivité.
- Jouer un rôle militant pour le développement du breton dans l'espace public dans le pays d'Auray (panneaux bilingues, sensibilisation du public...)

Le président, Patrick DREAN